

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Бенин о военно-техническом сотрудничестве**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Бенин, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь принципами и нормами международного права, а также обоюдным стремлением к развитию и укреплению дружественных отношений между Российской Федерацией и Республикой Бенин, выражая готовность к сотрудничеству в военно-технической сфере, основанному на взаимном уважении, доверии и учете интересов каждой из Сторон, согласились с нижеследующим:

#### **СТАТЬЯ 1**

Стороны осуществляют военно-техническое сотрудничество по следующим направлениям:

поставка вооружения, военной техники и другой продукции военного назначения;

обеспечение эксплуатации, ремонта и модернизации продукции военного назначения;

поставка запасных частей, агрегатов, узлов, приборов, учебного и вспомогательного имущества, комплектующих изделий к продукции военного назначения;

оказание услуг в сфере военно-технического сотрудничества;

командирование специалистов для оказания содействия в реализации совместных программ в области военно-технического сотрудничества;

подготовка кадров в соответствующих учебных заведениях с учетом потребностей и возможностей Сторон.

#### **СТАТЬЯ 2**

Любое направление военно-технического сотрудничества, выходящее за рамки статьи 1 настоящего Соглашения, будет предметом согласования между Сторонами.

### СТАТЬЯ 3

Уполномоченными органами Сторон по выполнению настоящего Соглашения являются:

- |                      |   |
|----------------------|---|
| с Российской Стороны | - Федеральная служба по военно-техническому сотрудничеству; |
| с Бенинской Стороны  | - Министерство национальной обороны Республики Бенин.       |

В случае изменения своих уполномоченных органов Стороны незамедлительно уведомляют друг друга об этом по дипломатическим каналам.

### СТАТЬЯ 4

Для реализации настоящего Соглашения Стороны заключают соответствующие соглашения и разрабатывают программы по отдельным направлениям сотрудничества, указанным в статье 1 настоящего Соглашения.

Стороны могут создавать межправительственные комиссии и (или) межведомственные рабочие группы по военно-техническому сотрудничеству.

По поручению Сторон уполномоченные ими организации в каждом отдельном случае заключают соответствующие договоры (контракты), которыми определяются номенклатура, количество и цена поставляемых вооружения, военной техники, другой продукции военного назначения, а также порядок их оплаты.

Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.

### СТАТЬЯ 5

Каждая из Сторон использует полученную или приобретенную продукцию военного назначения только в заявленных целях и не допускает ее реэкспорта или передачи третьей стороне без предварительного письменного согласия другой Стороны.

Информация, полученная одной из Сторон при осуществлении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, не должна использоваться в ущерб другой Стороне.

## СТАТЬЯ 6

Стороны в соответствии с законодательством своего государства принимают меры по защите полученных в ходе реализации настоящего Соглашения сведений, являющихся конфиденциальной информацией или составляющих государственную тайну.

Порядок обмена между Сторонами информацией, содержащей сведения, составляющие государственную тайну Российской Федерации или государственные секреты Республики Бенин, а также порядок дальнейшей защиты такой информации определяются отдельным соглашением, заключаемым Сторонами до осуществления указанного обмена.

Стороны самостоятельно или совместно в случае проведения общих работ устанавливают конфиденциальность информации, передаваемой в соответствии с настоящим Соглашением или являющейся результатом его выполнения. На носителях такой информации проставляется пометка:

в Российской Федерации – «Для служебного пользования»;

в Республике Бенин – «Конфиденциально».

Факты передачи между Сторонами информации, в отношении которой одной из Сторон установлена необходимость соблюдения конфиденциальности, фиксируются документально. Стороны и (или) уполномоченные ими организации заблаговременно уведомляются о необходимости соблюдения конфиденциальности сведений, полученных в ходе реализации данного Соглашения.

При необходимости допуск представителей Сторон на военные объекты или предприятия военно-промышленного комплекса осуществляется в порядке, установленном законодательством государств Сторон.

## СТАТЬЯ 7

Российская Сторона вправе осуществлять контроль за выполнением Бенинской Стороной обязательств по целевому использованию переносных зенитных ракетных комплексов, переносных противотанковых ракетных комплексов, ручных противотанковых гранатометов, реактивных пехотных огнеметов, поставленных (переданных) Российской Федерацией Республике Бенин (далее - отдельные виды продукции военного назначения).

Бенинская Сторона обеспечит возможность и предоставит Российской Стороне необходимые условия для осуществления такого контроля.

Контроль за выполнением Бенинской Стороной обязательств по целевому использованию отдельных видов продукции военного назначения, осуществляется путем:

обмена оперативной информацией;

проведения контрольных проверок на территории Республики Бенин.

Бенинская Сторона безотлагательно информирует уполномоченный орган Российской Стороны об утрате, хищении или незаконном отчуждении отдельных видов продукции военного назначения (с указанием их номенклатуры и серийных номеров).

Под проведением контрольных проверок на территории Республики Бенин понимается проверка наличия и целевого использования отдельных видов продукции военного назначения в местах их хранения или эксплуатации, а также официальных актов и иных материалов о наличии, израсходовании, уничтожении и (или) утилизации отдельных видов продукции военного назначения.

Для осуществления контроля за наличием и целевым использованием отдельных видов продукции военного назначения уполномоченный орган Российской Стороны не позднее чем за 30 суток до планируемого срока проведения проверки направляет Бенинской Стороне соответствующий запрос, в котором указываются номенклатура и при необходимости серийные номера отдельных видов продукции военного назначения, в отношении которых предполагается осуществить контроль, желаемый срок его проведения, персональный состав группы контроля, а также технические средства, которые будут использоваться в ходе контроля.

Бенинская Сторона заблаговременно уведомляет уполномоченный орган Российской Стороны о своей готовности к проведению контроля с указанием точного срока начала его проведения. В исключительных случаях Бенинская Сторона может обратиться к уполномоченному органу Российской Стороны с предложением о переносе срока осуществления контроля.

При выявлении фактов ненадлежащего хранения и нецелевого использования отдельных видов продукции военного назначения Стороны на основании согласованных предложений уполномоченных органов принимают меры по устранению и недопущению впредь таких случаев.

## СТАТЬЯ 8

Стороны признают, что информация, полученная в рамках настоящего Соглашения, а также информация, полученная до вступления в силу настоящего Соглашения, может содержать результаты интеллектуальной деятельности, права на которые принадлежат Стороне, передавшей такую информацию.

Стороны обеспечивают правовую охрану результатов интеллектуальной деятельности, используемых и (или) полученных в ходе реализации настоящего Соглашения, в соответствии с международными

договорами, участниками которых являются Стороны, и договорами (контрактами), заключаемыми при реализации настоящего Соглашения.

Порядок использования, правовая охрана и защита результатов интеллектуальной деятельности, используемых и (или) полученных в ходе реализации настоящего Соглашения, а также распределение прав на полученные результаты являются предметом отдельного соглашения Сторон и уточняются в договорах (контрактах), заключаемых в целях реализации настоящего Соглашения.

Сторона, получившая продукцию военного назначения, технологии или информацию, обеспечивает их защиту от несанкционированного использования и доступа к ним не уполномоченных Сторонами юридических и физических лиц и принимает должные меры по их правовой и иной защите в соответствии с законодательством своего государства.

## **СТАТЬЯ 9**

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

## **СТАТЬЯ 10**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязанностей каждой из Сторон по другим международным договорам, участником которых являются государства Сторон, и не направлено против какого-либо государства.

## **СТАТЬЯ 11**

Разногласия между Сторонами, связанные с применением или толкованием положений настоящего Соглашения и (или) заключенных на его основе соглашений и договоров (контрактов), урегулируются Сторонами путем переговоров и консультаций.

## **СТАТЬЯ 12**

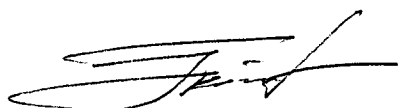
Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. В дальнейшем действие настоящего Соглашения будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода

не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения Стороны продолжают соблюдать положения статей 5 - 8.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнение обязательств по соглашениям и договорам (контрактам), которые были заключены в соответствии с настоящим Соглашением в период его действия и выполнение которых не было завершено к дате прекращения его действия, кроме случаев, когда Стороны достигнут иных договоренностей.

Совершено в г. Котону "15" 10 2010 г. в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.



За Правительство  
Российской Федерации



За Правительство  
Республики Бенин

Cof Bakassivi BIDNINGBE  
Secrétaire Général du  
Ministère de la Défense  
Nationale.